

Contents

List of figures	ix
List of tables	xi
Abbreviations	xvii
Introduction	1
Chapter 1. Research on word order of Old Germanic languages	5
1.0. Introduction	5
1.1. Proto-Indo-European and Proto-Germanic word order	5
1.2. Word order studies concerning Old English	6
1.3. Word order studies concerning Old High German	17
1.4. Comparative word order studies	28
1.5. Conclusions	41
Chapter 2. Methodology and research design	43
2.0. Introduction	43
2.1. Overview of existing sources	43
2.2. Poetry as a source of linguistic information	45
2.3. Old English and Old High German original prose	46
2.4. Translations as a source of linguistic information	48
2.5. Sources used in the present study	51
2.6. Classification of clauses	56
2.7. Classification of phrases	63
2.8. The database	67
2.9. Descriptive approach of the study	68
2.10. Statistics: the chi-square test	68
2.11. Conclusions	70
Chapter 3. Word order in independent and main clauses	71
3.0. Introduction	71
3.1. Declarative clauses	71
3.2. Non-conjoined declarative clauses	72
3.3. Conjoined declarative clauses	111
3.4. Interrogative clauses	128
3.5. Imperative clauses	129
3.6. Independent and main clauses: summary of tendencies	129
3.7. Conclusions	130
	vii

Chapter 4. Word order in subordinate clauses	133
4.0. Introduction	133
4.1. Overall results for subordinate clauses	138
4.2. Word order in nominal clauses	144
4.3. Word order in relative clauses	159
4.4. Word order in adverbial clauses	174
4.5. Subordinate clauses without subordinating conjunctions	196
4.6. Split subordinate clauses	198
4.7. Subordinate clauses – summary of tendencies	200
4.8. Conclusions	203
Conclusions	205
References	209
Index	217
Appendix 1	221